



# NEWS

NOV  
9  
6

BOLETIN DE NOTICIAS E INFORMACIONES DEL VILLA DEVOTO SCHOOL

## Esperen.... que aquí llega YORK



Cuando el año ya casi se termina y todo el mundo está con la mirada puesta en las vacaciones y en el descanso, siempre aparece el número azul, el número de York.

Para nosotros, los responsables de hacerlo, es como alcanzar una meta porque significa que se cumplieron los objetivos que nos habíamos trazado y que, como ustedes saben, consisten en editar durante el año cuatro ejemplares de NEWS -cada uno identificado con una house- contando todo lo que pasa en una institución en donde se trabaja mucho, hay cantidad de proyectos y existe una larga, abundante y hermosa tradición que se ha ido enriqueciendo a lo largo de 88 años. Y News está para contar parte de esa historia.

Por eso, todo lo que encontrarán en este número, con las listas de los egresados y sus fotos, los SPORTS 96, el fascinante mundo de INTERNET, los viajes, los campamentos, los reportajes, los actos y hasta las carreras que eligieron seguir nuestros egresados, es sólo una partecita de lo mucho que se hace aquí. Porque detrás de todo esto hay gente que dirige, que enseña, que aprende, que trabaja con entusiasmo y que tiene un gran cariño por esta institución.

Llegado el tiempo de hacer un balance del año, de lo que se vivió, de lo que se hizo y se dejó de hacer en este 1996, no queremos dejar de contarles que nos sentimos muy satisfechos, es cierto, pero por sobre todo muy agradecidos por el esfuerzo, el empeño y las ganas que han puesto todos los que trabajan en el Colegio para cumplir con creces con los objetivos propuestos para este año.

A toda la gran familia de VDS, nuestros deseos de unas muy buenas vacaciones, unas muy felices fiestas y un venturoso 1997.

Será hasta marzo.

**LOS EGRESADOS DEL JARDIN:** El año termina y pronto comenzarán la primaria. Una lista con todos los egresados y las fotos de cada salita.

**Páginas 9 y 10**

**INTERNET:** Les contamos cuáles son las aplicaciones que los chicos le están dando a la red de comunicación informática más grande del mundo.

**Páginas 10 y 11**

**6º GRADO DE CAMPAMENTO:** Todo lo que hicieron los chicos en su último viaje a Ezeiza resumido en una breve nota.

**Página 13**

**ENTRETENIMIENTOS:** Si tenés ganas de jugar, pasá directamente a...

**Página 15**

**VIAJE A GOYA:** Les informamos como salió el viaje que hicieron los alumnos de 4º año para ayudar a una escuela rural de Corrientes.

**Página 21**

**CAMPAMENTO A SIERRA DE LA VENTANA:** Los objetivos, las activida-

des y todas las fotos de el gran campamento que protagonizaron 1º, 2º y 3er. año.

**Página 22**

**YORK:** Nos muestra su escudo y las ruinas del Castillo. Además, la carta de despedida de sus autoridades y una poesía color cielo.

**Páginas 25 y 26**

**NORBERTO COMTE:** En una extensa nota con el *carismático* Profesor de History, conoceremos un poco más sobre su pensamiento y sobre su vida.

**Páginas 27, 28, 29 y 30**

**ACTO DEL DIA DE LA RAZA:** Los Profesores de Educación Física tomaron los disfraces por un día y se dedicaron sin problemas a la actuación.

**Página 31**

**LOS EGRESADOS Y SU FUTURO:** Los egresados 1996 nos cuentan qué estudiarán y dónde piensan hacerlo. Además, las fotos de los dos quintos años.

**Páginas 35 y 36**



# Sports Day 1996

## Gloucester... contundente

**L**uego de haber sido pospuesto en varias ocasiones debido a las inclemencias del tiempo, finalmente el miércoles 16 de octubre se llevó a cabo la Edición 1996 de los tradicionales Sports. Y si de números se trata, no hay más que decir que Gloucester fue contundente. Tanto es así, que las dos copas, la Sports Day Cup y la Annual Sports Cup, se tiñieron de verde. Pero tampoco es cuestión de olvidarse de las otras houses, que igualmente cumplieron una excelente labor, honrando el espíritu de la sana competencia deportiva.

### Los kioscos

Este año, los chicos volvieron a hacer kioscos y la carabela de Kent finalmente se llevó los aplausos, ganando la competencia. Siempre se trata de una decisión reñida, más si tenemos en cuenta los muy buenos trabajos de York, Windsor y Gloucester. Pero como en toda competencia, uno debe ser el ganador y este año el jurado no pudo ante la seducción de Kent.

Aquí les mostramos los cuatro kioscos y felicitamos a todos los chicos, que luego de muchos días de esfuerzo realizaron magníficos trabajos.



La carabela ganadora de Kent, con las velas, el ancla y su pirata



Este es el mensaje que los chicos de Kent incluyeron en su carabela



El oso bormiguero de York mientras las bormigas se llevan la comida del pic-nic



Windsor presentó su kiosco de Los Simpsons en el que propuso reírse primero de uno mismo antes que de los demás



La simpática "Rana René" de Gloucester y su mensaje ecológico

# Los Puntajes

## Sports Day Cup (1er. grado a 5º año)

1º Gloucester	2423,5 pts.
2º York	1948,5 pts.
3º Windsor	1880,5 pts.
4º Kent	1658 pts.

## Annual Sports Cup

1º Gloucester	5893,5 pts.
2º York	4768,5 pts.
3º Windsor	4645 pts.
4º Kent	3970 pts.

## Sports 96. El espíritu se mantiene intacto

**A**ño tras año, como es tradición, hay una convocatoria, existe una fecha en el calendario que se transforma en un momento de encuentro y de grata conmemoración. La comunidad educativa del Villa Devoto School siente que el Sports Day es mucho más que una competencia deportiva.



*El comienzo de los Sports. Las cuatro houses hacen su desfile.*



*Oridio Sotor y su relato. Junto a él, el Director General Luis Douvrón*

La marcha, la antorcha, la cinchada, la posta 10 x 1/2 Stadium, la visita de los ex-alumnos y sus partidos, el fútbol despedida de 5º año vs. Profesores de Educación Física (el partido termina cuando están ganando los profes), la carrera de padres, los kioscos de cada house (siempre sorprenden por su originalidad), la entrega de premios, la vuelta olímpica, etc. Son



*La mesa de cómputo se toma un relax*

*Ex-alumnos en los Sports. Delante del kiosco de Kent, Ezequiel Tagtachtian, Lisandro Rodríguez Otaño, Rodrigo Suárez y Nicolás Rodríguez Otaño*



*Una de las caras más visibles del Centro de Ex-Alumnos, la embarazada y ex-alumna Silvina, baciendo bromas al pasar*

clásicos infaltables que hacen al espíritu de esta jornada inolvidable.

Felicitaciones a todos: docentes, padres, ex-alumnos, pero fundamentalmente a ustedes chicos, por el entusiasmo, la entrega y la actitud solidaria demostrada.

**EL ESPIRITU SE MANTIENE INTACTO.**

Lic. Carlos Camuffo



# Entrega de Premios

## Secundaria

### *Copa al Mejor Deportista*

Facundo Alecha

### *Medallas al Mérito Deportivo*

Gabriela Benvenuti

Marianela De Carlo

Cesira Casado

Javier González

Ezequiel Tvardek

Patricio Roitman

### *Medallas al Esfuerzo Deportivo*

Paula Fidel

María Sol Yacopino

Germán Librizzi

Diego Ricci

## Primaria

### *Copas a los Mejores Deportistas*

Florencia Rovagna

Juan P. Donatti

Federico Seerry

### *Medallas al Mérito Deportivo*

Nicole Damico

Andrea Mosteirín

Leandro Librizzi

Adrian Offman

Guido Picciello

Matías Piqueras

Agustín Suárez

### *Medallas al Esfuerzo Deportivo*

Alejandra Ciocca

Julieta Morrone

Verónica Pérez

Daniela Rovagna

Alan Berry Rhys

Pedro Fiore

Sebastián Ferreira

## Los Sports de 1º y 2º grado

Como todos saben, los más chiquitos hacen los Sports en su propio día. Los puntajes que obtiene cada house son luego sumados al los obtenidos en el día del Sports Day "de los grandes" y de allí sale el ganador de la Sports Day Cup. Este año, los más bajitos tuvieron su fiesta el 24 de septiembre y, como es común, disfrutaron mucho de las competencias y estuvieron bárbaros.

Los chicos fueron acompañados por sus padres, los Profesores de Ed. Física, los Captains y la Directora de Primaria Inglés Susy Aldazábal.

A continuación, les mostramos algunas fotos de la competencia.



*Preparados, listos... ¡ya!*



*Ovidio Sodor en un momento de la tarde, hablando frente a los padres*



*Susy Aldazábal pronuncia unas palabras mientras los cuatro Captains escuchan atentamente*

# Día de la Familia

**T**odos juntos y en familia, los chicos y sus papis pudieron disfrutar de un día muy entretenido jugando con variedad de objetos circulares, como pelotas gigantes, aros de diversos tamaños y cilindros con forma de salchicha. El patio del jardín se llenó de chicos y los papis compartieron una experiencia que seguramente les habrá traído a la memoria esos recuerdos de la infancia que nunca se pierden.



*1, 2, 3...*

*¡Todos juntos otra vez!*

*¡Ahora salgo yo!*



*¡A rodar!*

"La expresión artística infantil no es sino una documentación de su personalidad (...); lo ayuda a desinhibirse, a ser flexible y libre."

**A. Gessell**



- ✓ Sala verde turno tarde
- ✓ Experiencia grupal
- ✓ Témperas sin diluir y pinceles gruesos

**"VANBRISANCARLUFLOMARLUROMABRULIFRALAFERAKACOCE"**

¿Les parece extraño el título de la obra? Si desean "investigar" los invitamos a conversar con sus autores.

Les presentamos a "**Juan Jacarandá**" ¿Su ocupación? ESPANTAPAJAROS de la huerta del Jardín.

- ✓ Experiencia grupal
- ✓ Taller de Ciencias Biológicas-Turno mañana
- ✓ PROYECTO HUERTA



## Capacitación en el Jardín

En distintas jornadas y con la modalidad de Taller, los docentes del Jardín han trabajado las siguientes temáticas:

- ✓ "El Inglés en el Jardín de Infantes" - Coordinado por la Prof. Laura Campagnoli
- ✓ "Organización de los contenidos y criterios para su enseñanza"
- ✓ "Estructuras didácticas: Proyectos y Unidades"
- ✓ "La realidad como construcción social" - Coordinado por la Lic. Verónica Tovorovsky

# Family Open Day

Abrir una vez más las puertas de nuestras salas para compartir con los papás este espacio de encuentro, participación y comunicación nos provocó una inmensa alegría. Ahora les vamos a contar en Inglés qué fue lo que hicimos.

## PRE-SCHOOL (5 years old)

- We listened to the story "The Napping House"
- Afterwards we worked with the vocabulary, using flash cards on the magnet board
- We orally rebuilt the story
- We made pictures with water colours



## KINDER (4 years old)

- With the help of our parents we built a house
- We used the vocabulary learnt (the parts of the house)
- We played an animal memo test.

## KINDER (3 years old)

- We sang and dramatized songs:



*The wheels on the bus  
Incy Wincy spider  
Baa, baa, black sheep*



## Dormilona Segunda Edición

Con el entusiasmo que esta actividad provoca, la DORMILONA de los Preescolares fue otra vez ¡¡UN EXITO!!

Los chicos disfrutaron de todas las propuestas y se sintieron "como en casa", contentos, sueltos, traviesos, activos, no extrañaron y pidieron lo que necesitaron.

En definitiva, ¡compartieron momentos inolvidables!

## ¡Y llegó fin de año!

Docentes, profesores de música, chicos y padres colaboraron en la puesta en escena del cuento "El Viejo Concilia Sueños" de H. C. Andersen (versión recreada). De esta manera culminó 1996, un año en el que se rescató la intencionalidad pedagógica de cada actividad realizada y en el que se incentivó este tipo de experiencias compartidas.

# Egresados 1996

Cuando vuelva de las vacaciones...  
...¡COMENZARE PRIMER GRADO!



## Egresan del Jardín...

### Sala Amarilla (turno mañana)

BARBAGALLO, Guido  
BARVINSK, Georgina  
BESSI, Julieta Noemi  
CACERES, María Belén  
CARDIFF, Jan Douglas  
CARPANELLI, Julián Diego  
COSSA, María Macarena  
DIAMORE, Yasmin  
DIAZ, Macarena Fernanda  
ESPIÑEIRA, Juan Manuel  
FABREGAT MARTIN, Melisa  
GONZALEZ GALE, Iván  
GRANERO, Carolina  
GUDE, Federico Alejandro  
LEGNANI, Karina  
MARTINEZ SQUAGLIA, Facundo  
MILLEFANTI, Agustina  
PERICOLI, Alejandro Mariano  
PIERANGELI, María Laura  
PIERI, Federico Roberto

RODRIGUEZ, María Florencia  
SALATINO, María Agustina  
SCOCOZZA, Bruno Nicolás  
SEVILLA DIEGUEZ, Antonio  
TABOADA, Magdalena



### Sala Celeste (turno mañana)

ADREANI, Pablo Salvador  
ANNOCARO, Daniela Alejandra  
AVANZI, Giovanna Nataly  
BALINOTTI, Marianela  
BLASON VOLKEN, Walter Adolfo  
BORGIA, Bernardo  
CHANG, Diego Ezequiel  
CHIESA, Victoria  
FIDUCIA BUTOWICZ, Isabela María  
IANNITELLI, Oruella  
KLEMENT, Ian  
LANGUS, Constanza María  
MARQUET, Alen  
MARTINEZ SCOPEL, Patricio  
MELCHIORI, Agustina  
MON TARRIO, Esteban  
OJEDA, María  
POLO, Alan  
PULJIZ, Melisa Gisella

RODRIGUES LIMA, Mercedes  
SEERY, Ezequiel  
TREPAT, Federico Ezequiel  
VIDAL, Brian



## Sala Amarilla (turno tarde)

ABBOUD, Agustín  
BOZIC, Carla Andrea  
CALDAROLA, Ignacio Luis  
COSTA, Juan Martín  
DAMM, Valentina  
DIOPE, Federico Emilio  
DONATI, Guido Alberto  
FERNANDEZ, Bruno  
FERNANDEZ, Santiago  
FERRE, Melina Araceli  
FREGOSI, Agustín  
GUERRA, Domitila  
LEE, Micaela  
MARTINEZ, Sofía  
MIGUEZ, Santiago Martín  
MURIAS, Priscilla Denisse  
OLIVIERI, María Ayelén  
OYBIN, Juan Ezequiel  
PIOLINI, Martín Demián

TREPAT, Santiago Fabián  
VILLANUEVA, Gustavo Nicolás



## Sala Celeste (turno tarde)

BRESIANI, Sofía  
BRULAND, Tomás Enrique  
COSCARRELLI, Gianfranco  
DIMURO, Adrián Ezequiel  
DI PAOLO, Pablo Román  
EQUIOIZ, Carolina  
FERNANDEZ, Florencia Cecilia  
FUENTES, Agustina  
GERENNI, Kevin Yannick  
GUARINO, Juan Ignacio  
HERBON, Agustina Chiara  
HONG, Daniel  
KOO, Anabella  
LIFSCHITZ, Andrés Pablo  
LIM, Lucas Maximiliano  
MICELI, María  
MINEN, Fabián Augusto  
NUÑEZ SANTAMARIA, Matías

PEDRAZA, Germán Esteban  
YACOPINO, María Antonella



## Noticias de primaria

### Aplicaciones de INTERNET

Tal como lo anunciáramos en el NEWS pasado, INTERNET llegó a VDS. En este número les contamos que los alumnos ya están aprovechando la herramienta y están teniendo contactos con gente de distintos lugares del mundo. Aquí les mostramos algunas de las experiencias.

#### Contacto con un Colegio de EEUU

En el mes de septiembre, VDS recibió una invitación de un Colegio de Charlotte (EEUU) para intercambiar correspondencia entre estudiantes a través del correo electrónico.

Los alumnos de 5º grado y sus maestras de inglés enseguida se acoplaron a la propuesta y ¡pusieron manos en los teclados!

Hubo que pensar, escribir, preguntar, corregir errores y finalmente las cartas fueron enviadas a los Estados Unidos. A los pocos días recibieron un mensaje diciendo que las cartas ya habían llegado.

Ahora todos están ansiosos esperando las respuestas.

# Artículos para la Kids World Magazine

A fines de septiembre, en VDS recibimos a través de INTERNET un E-Mail invitando a nuestros alumnos de 9 a 12 años a participar en la publicación de artículos sobre los más diversos temas en una revista editada en Canadá llamada Kids World Magazine.

Se enviaron muchas producciones pero queremos compartir con ustedes una sobre "¿Qué podemos hacer para asegurarnos que ningún habitante del planeta sufra de hambre?"

What can we do to make sure that no one on the planet goes hungry?

Alan

Berry  
Rhys

This is a serious problem that affects all the world: hunger. I think that if all the countries tried to help the poor ones, there wouldn't be hunger in the world. Do you know that all the food that is thrown away in one day, would be enough to feed all the hungry people in the world? I let you don't.

Every country could collect money and food for the poor ones so I'd ask all the countries in the world for help.

Do you know what to be hungry means? Perhaps you feel hungry sometimes but that's not real hunger. Think about this issue. It's really important.

Alan  
Berry  
Rhys

## Transcripción

What can we do to make sure that no one on the planet goes hungry?

This is a serious problem that affects all the world: hunger. I think that if all the countries tried to help the poor ones, there wouldn't be hunger in the world. Do you know that all the food that is thrown-away in one day, would be enough to feed all the hungry people in the world? I let you don't.

Every country could collect money and food for the poor ones so I'd ask all the countries in the world for help.

Do you know what to be hungry means? Perhaps you feel hungry sometimes but that's not real hunger. Think about this issue. It's really important.

Alan Berry Rhys

## Poesías por Internet

Nuestros alumnos de 3 B están intercambiando cartas con otros chicos de tercer grado de la Escuela de la Esperanza, situada en Tigre. Todos están muy entusiasmados y aquí les mostramos una de las poesía escrita por la alumna Martina Alfuso.

La mariposa posó  
sobre la rosa,  
y de allí pronto  
apareció con su amiga la osa,  
muy contentas las tres  
jugaron a los dados.  
Como tenían mucha sed  
quisieron tomar un helado,  
pero no pudieron porque estaba cerrado,  
¡En el medio de la puerta colgaba un gran candado!

## Nuevas propuestas en Informática Educativa

Organizado por el Departamento de Matemática y Computación de VDS, el pasado 7 de noviembre la profesora María Esther Rey nos honró con su presencia para presentar el sistema "ALFA-OMEGA, un modelo de informática educativa interdisciplinario insertado en los procesos de aprendizaje".

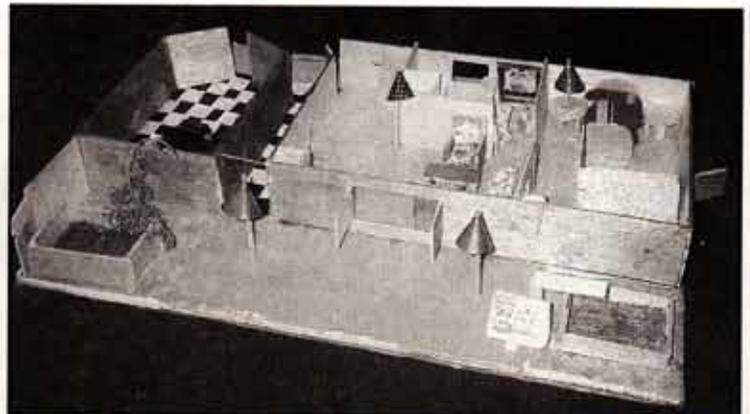
Asistieron al evento personal directivo y docente de nuestro Colegio y de diferentes instituciones educativas: St. Georges North, St. Michael, St. Mary of the Hills, Colegio Numen, Colegio Dr. E. Maradona (Formosa), Escuela Franklin Roosevelt, Family College.

Fue una tarde de profunda reflexión educativa y de gran aprendizaje.

## ¿Futuros Arquitectos?

En VDS educamos en forma integrada mediante la articulación de diversas asignaturas. Siguiendo esta línea, los alumnos de 3ºA trabajaron bajo una propuesta de integración entre Estudios Sociales y Educación Tecnológica. Como resultado, un grupo de chicos presentó la siguiente maqueta de una casa. ¿Serán los futuros Arquitectos?

Equipo: Lucía Buchimuzzi  
Agustín Fenoglio  
Carlos Sobrino  
Agustina Pando  
Juan M. De Arechavala  
Agustina Lacoste



*La maqueta está tan bien hecha que tiene casi todos los detalles de una casa real. Felicitaciones.*

## Pequeños Periodistas

Los alumnos de 5º grado participaron de una propuesta de trabajo que consistió en elaborar una noticia propia o bien recrear una ya publicada por los medios. Para armar la nota, los chicos se valieron del CREATIVE WRITER que Gabriela -Profesora del Dto. de Computación- les había enseñado a usar en la clase de informática.

A continuación, presentamos uno de los trabajos.

## la gazeta del devoto increíble

La francesa  
Jeanne Calment  
es famosa por  
ser una de las  
personas más  
viejas del  
mundo : hace  
un mes cumplió  
121 años . Pero  
además , porque  
acaba de  
grabar un  
compact que  
se titula "Señora  
del tiempo "  
En es te disco  
Jeanne rapea y  
canta funk .No es

que quiere  
convertirse en  
una estrella  
del pop , su  
causa es mucho  
más noble :  
quiere  
ganar el  
dinero  
suficiente  
para comprar un  
minibus para  
juntar plata  
para el asilo de  
Paris llamado  
Lac.

# Drama Club's Oliver

Last October 25th. and November 1st. the Drama Club presented with great success the show Oliver, which was prepared during all 1996. His Director, Cristian Hansen, made a little note and here we present you all.

I hope you enjoy Oliver because we staged this show with lots of enthusiasm. Also, as this school is very active, our young actors and actresses had to work very hard in order to learn the songs, choreographics, speaking parts, etc.

Finally, I would like to mention the fact that the most important part of the Drama Club is not necessarily the show itself, but the process which the children go through in order to stage it. This process involves meeting new children, working as a team and creating something wonderful... School Spirit.



*Before going to stage, Drama Club's actors took a minute for the photographs*

## Sexto Grado se fue de Campamento

Los alumnos de 6° A, B y C realizaron su segundo campamento del año en Ezeiza, donde tuvieron la hermosa oportunidad de hacer un safari fotográfico en una reserva de animales salvajes que se encontraba a 2km. del campamento. Además disfrutaron de los juegos que estaban programados y aprendieron a fabricar lápices con ramas, taladros, crayones derretidos y trinchetas.

Hubo diplomas al mejor acampante, huevo patrón, top model, langa y super limón. Fue una buena experiencia que les permitió crecer, aprendiendo a compartir con sus compañeros los beneficios de la vida en una comunidad solidaria.

*Mientras se les hace agua a la boca, los chicos de 6° grado posan para la foto alrededor del "asadito"*



# TEATRO POR LOS CHICOS

Las alumnas de 5º A, Gimena Fernández y Silvina Miceli, crearon una obra de teatro que fue representada en la clase de Tecnología junto a Haydée, la profesora de la asignatura. Pero no sólo redactaron la obra, sino que también elaboraron los títeres y la escenografía necesaria para la representación.

A continuación les presentamos el texto de la obra.

## El Sol Niño

**Relator:** Nadie lo vio caer. Parecía un globo amarillo pero... en realidad era un sol pequeñito, un sol niño que cayó a la Tierra, sin lastimarse pero clavándose una espina.

**Sol Niño:** (Llora)

**Relator:** De un bosque cercano salen dos niños corriendo y se paran a ver al Sol Niño.

**Julieta:** ¡Oh! Parece un sol.

**Leandro:** Es un sol.

**Sol Niño:** (Sigue llorando)

**Julieta:** ¿Por qué llorás?

**Sol Niño:** Jugando con mis amigas las estrellitas me caí del cielo y ahora no sé cómo subir (sigue llorando).  
Además me clavé una espina y me duele...

**Julieta:** ¿No quemás?

**Sol Niño:** No, porque estoy por apagarme. Para seguir viviendo debo volver al cielo enseguida.

**Julieta:** Por favor, no te mueras.

**Relator:** Julieta le saca la espina y piensa en cómo ayudarlo a volver al cielo.

**Leandro:** ¿Si subimos al árbol más alto y de allí lo lanzamos al cielo como pateando una pelota?

**Julieta:** ¡NO! Lo vamos a lastimar.

**Sol Niño:** Gracias por querer ayudarme pero va a ser imposible (temblando).

**Julieta:** ¡Se apaga! ¡Se apaga! (Los chicos lo abrazan)

**Relator:** Los niños siguen pensando y se les ocurre una idea. Cuando ellos tienen pesadillas, su mamá les aconseja pensar en cosas lindas.  
Entonces...

**Julieta:** ¡Lo tengo! ¡Lo tengo! Pensemos en cosas lindas (Dirigiéndose al público). A ver chicos, ayúdenos...

**Leandro:** Chocolates... Caramelos... Chicles... Jueguitos...

**Julieta:** Tortas... Hamacas... Muñecas

(A medida que los chicos hablan, el Sol Niño va subiendo. Si dicen alguna palabra fea se cae)

**Julieta:** ¡Estás salvado!

**Leandro:** ¡Bravo! ¡Bravo!  
No te olvides nunca de todos nosotros.

**Sol Niño:** (Saluda) ¡Adiós! ¡Gracias por ayudarme!

**Relator:** Y los chicos no lo vieron más porque se fue al cielo, pero todos sintieron una luz en sus corazones como si el Sol Niño hubiese estado siempre con ellos.

## SORPRESAS DE CUMPLEAÑOS

Estos son algunos trucos para una fiesta de cumpleaños.

### Crucigrama Comunicativo

Autora: Silvina Miceli. 5º grado A.

1				C							
2				COM							
3				COM							
4				UN							
5				NI							
6				CA							
7				CA							
8				CI							
9				ON							
10				ON							
11				ON							
12				ON							

### Referencias

1. Procedimiento más antiguo para comunicarse que distribuye mensajes escritos (cartas).
2. Procedimiento antiguo que transmite telegramas.
3. Este sistema de comunicación lo podés usar si tenés un teléfono y una.... Es un correo electrónico.
4. Los industriales y los comerciantes compran espacios para anunciar sus productos. A esto lo llamamos....
5. Sistema de comunicación más difundido en la actualidad. Es mensaje oral.
6. Correo electrónico. Lo pueden usar quienes tienen teléfono y computadora.
7. Sistema de distribución de televisión que es pago.
8. Máquina que permite transmitir mensajes escritos o imágenes a través de líneas telefónicas.
9. Televisión: sistema de transmisión.... por satélite.
10. Medio de comunicación oral que transmite información, música y entretenimientos.
11. Medio masivo de comunicación escrita que aparece todos los días.
12. El módem es un aparato que se agrega a la computadora y que convierte el.... de la computadora en señales que se pueden transmitir por teléfono.

Respuestas: 1. Correo. 2. Telégrafo. 3. Computadora. 4. Publicidad. 5. Teléfono. 6. E-Mail. 7. Carta. 8. Fax. 9. Codificada. 10. Radio. 11. Diario. 12. Lengaje.

## A.D.E. DE FÚTBOL

El pasado 2 de noviembre, 7º grado participó del intercolegial de fútbol organizado por la Asociación Deportiva Estudiantil (A.D.E.). Compitiendo con 16 Colegios y luego de jugar seis partidos en un mismo día, nuestros chicos finalizaron ubicados en el 3er. puesto. Su desempeño fue estupendo y sólo fueron superados en una reñida semifinal que se definió por penales.

Los felicitamos por haber realizado su mejor esfuerzo con gran entusiasmo y entrega.

## *Ovidio Sodor toma la palabra*

Estimados amigos. Como hace ya varios años que estoy observando que las competencias deportivas se hacen cada vez más exigentes -aunque comparadas con las exigencias que plantea la vida a diario parecen un juego de niños- quiero ofrecerles una carta que llegó a mis manos años atrás para que reflexionemos sobre su contenido y obremos luego con buen criterio. No puedo decirles quién la escribió porque sinceramente no lo sé, pero de todas formas creo que **lo importante es lo que dijo y no quien lo dijo.**

### **A MIS PADRES, A MIS ENTRENADORES, A MIS MAYORES...**

Sé lo que todos ustedes quieren. Cada uno me lo demuestra en todo momento y en todas partes y en honor a ese cariño que me brindan y que yo también siento hacia ustedes quiero que me den la posibilidad de ser libre, de crecer de la manera más pura, más simple y desatada de obligaciones que pueda.

Déjenme jugar con la alegría que represento. Déjenme ser un niño, que a mí me gusta serlo.

No quieran que logre cosas que tal vez sean importantes, pero para otro momento; buscarlas ahora representa para mí perder otras que son hoy más importantes... Déjenme vivir la edad que tengo, pues sólo pasa una vez por mi vida.

No planifiquen tanto con mi vida, ni con mi persona. No se desesperen por mis derrotas y menos aún, no se sientan derrotados, pues el dolor que me produce perder termina un instante después y ya ni me acuerdo y enseguida vuelvo a sentir alegría por jugar y ser un niño.

No busquen triunfos a través mío, no pretendan hacerme como fueron o como no pudieron ser, no malogren mi tiempo. Soy un niño y quiero serlo.

A ustedes padres, elijan un club donde mandarme, si es posible que me guste y tenga alguien que me eduque para llegar un día a ser un buen jugador, pero hoy quiero hacer lo que siento, lo que me gusta. No quieran que sea un chico grande, confórmense con que sea un gran chico...

Sé lo que sufren al costado de la cancha cuando juego. No me gusta que sea así, pues en ese momento soy feliz. Estoy jugando. Y desde adentro pareciera que ustedes, los de afuera, compitieran por nosotros, que tuvieran celos, que sufrieran por el triunfo que no llega o la jugada esperada que no puedo brindarles.

Pero si me dieran tiempo y entendieran que eso ahora tiene que ser así, que en el deporte como en la vida todo tiene su tiempo, seguramente un día podría dárselos.

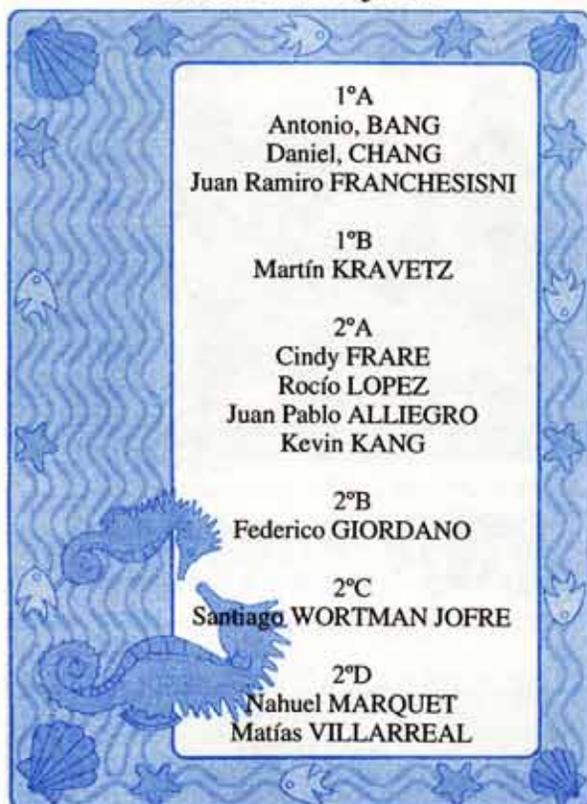
Por favor... Déjenme jugar sin presiones, sin retos, sin tantas correcciones, sin verlos preocupados, discutiendo y hasta a veces peleando por mí...

Por favor... dejen que juegue solo, dejen que me divierta, dejen que sea feliz. Soy un niño, no lo olviden. Soy un niño... y sólo una vez en la vida.

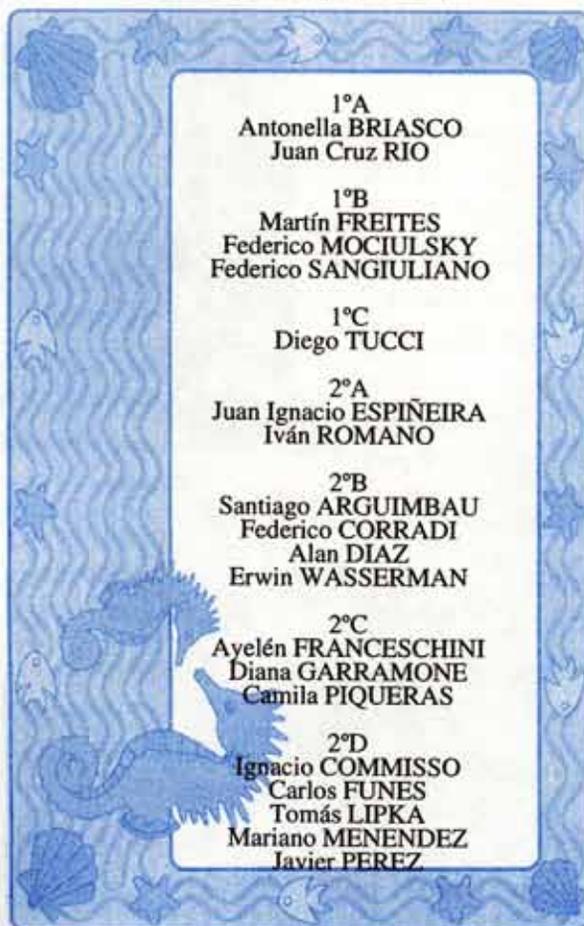
# Clases de Natación 1996

A continuación les presentamos a los alumnos de 1º y 2º grado que obtuvieron sus medallas por asistencia perfecta o muy buena asistencia a las clases de natación que se dictan en esos grados. A todos ellos felicitaciones.

## Asistencia Perfecta



## Muy Buena Asistencia



Los chicos de primer grado recibieron sus medallas junto a sus profesores en el Club San Martín



La Directora de Primaria Inglés, Susy Aldazábal, junto a los Profesores de Ed. Física, acompañan a los chicos de segundo grado en la entrega de sus premios

# Taller de Narración Oral

Durante este taller, los alumnos del primario se reúnen en el salón de la Biblioteca con el objeto de escuchar un cuento, una poesía o unas rimas.

La lectura libre, expresiva, con intención literaria o fantástica da como resultado un producto que puede ser un afiche, un cuento, una poesía o una dramatización. La literatura es juego y relato.

De esta manera, se crea un espacio en el que se intenta despertar al artista que hay en todo chico para que pueda disfrutar, soñar, gozar y liberar su imaginación.

Estas son algunas de las producciones de los chicos trabajadas en esa hora.



*Aquí vemos a un grupo de alumnos de 2ºD realizando una dramatización de "La Abejita Picarona"*

¿Qué es el amor? Lectura de las rimas de A. Becquer y luego creación de poesías sobre el amor. Alumnos de 7ºC.

## Desencuentros

La vejez de tu cara  
no es la misma que la de tu alma,  
el peligro de tu amor  
según ellos es un clamor.

El poder alabarte  
es como la libertad,  
no te puedo comprender  
pues yo te vuelvo a querer.

Hoy te vuelvo a evocar  
tú me vuelves a rechazar,  
pues poderte sentir  
ya es todo para mí.

Yo te vuelvo a recibir  
pero tú me dejas ir.  
Me hace falta tu amor  
más que una enorme flor.

Andrés Pericoli

## El final

Los lazos de la vida  
te llevan a un camino,  
donde uno elige el surco  
y también el destino.

Hay baches y tropiezos  
aunque siempre me levanto.  
Uno sufre y se divierte  
porque ya no es uno un santo.

Uno crece y crece  
hasta que el final llega.  
De chiquito te mecen  
y de viejo te besan.

Agustín Suárez

# Taller Literario en 3º C

Los trabajos del Taller Literario parten de la premisa de que en todo niño existe una gran creatividad, que hay que buscarla y darle la posibilidad de expresarse.

La motivación se da como un juego en el que se propone a los chicos hacer magia con las palabras.

En esta ocasión, los alumnos de 3º C comenzaron pensando en imágenes, sensaciones auditivas, táctiles, gustativas u olfativas que constituyeron los "polvos mágicos" que dieron lugar a las expresiones artísticas resultantes. Un solo ejemplo.

## A new Simpsons story

Here is the work of four second form pupils who invented a story about the Simpsons family going to the cinema. Afterwards they also made a lovely work with all the Simpsons' characters.

### El Paraíso

El mar es celeste como el cielo  
donde el viento sopla al este y al oeste  
pétalos de rosa caen suavemente al mar  
mientras el sol brilla como un cristal.

En la arena hay una sirena  
mientras el cielo está rojizo  
el mar está subiendo de a poquito  
y el sol se esconde despacito

Mientras la sirena baila  
los pájaros la acompañan.  
Y cantan una canción  
con mucho amor y pasión.



THROW THE TOY TO THE WINDOW AND  
APU IS ON THE STREET AND HE TAKE  
MAGGIE'S TOY. AND THE FAMILY GO TO  
THE POLICESTATION AND APU IS IN  
PRISION. AND A FRIEND OF APU TAKE  
A CAKE AND A KEY FOR OPEN THE  
DOOR OF APU AND APU GO AWAY. AND APU  
RIDE MAGGIE AND HOMER IT'S VERY  
SAD. AND HE IS VERY ANGRY, TATTY IS THE  
WIFE OF APU AND KILL APU BECAUSE HE  
KILL MAGGIE. AND THE SIMPSON ARE  
HAPPY.

THE  
END

2º D

MARIANO MENÉNDEZ JIMENA GÓMEZ  
FLORENCIA ULLO TOMAS...

SIMPSONS

2º D

THE SIMPSON TO THE CINEMA

THE SIMPSON FAMILY ARE GOING  
TO THE CINEMA MARGE PUT A VERY  
NICE DRESS AND THEN THEY GO  
TO SEE A VIDEO THAT THE NAME IS  
TWISTER WHEN THEY GO AWAY A CAR  
CUT THE NECK OF MAGGIE AND THE  
FAMILY GO TO THE DOCTOR AND THE  
DOCTOR SAYS THAT I HAVE TO OPERATED  
YOU. WHEN MAGGIE GO OUT SHE'S ALL  
RIGHT AND THE FAMILY IS HAPPY MAGGIE  
HAS A NICE TOY AND THEN MAGGIE

## La Gotita de Lluvia

*Había una vez una gotita llamada Cristalita. Un día Cristalita cayó del cielo con todas sus amigas.*

*La lluvia golpeaba las paredes y los techos como si fueran tambores.*

*Cristalita se escondió entre las maderitas de una persiana.*

*Cuando salió el sol todas las gotitas salían a jugar, unas en las alas de las mariposas, otras en grandes charcos.*

*Menos Cristalita que se había quedado atorada entre las dos maderitas y decidió empezar a cantar.*

*Din, don, din,  
din, don, dan,  
Yo soy una gotita  
que quiere ir a jugar*

*Din, don, din,  
din, don, dan,  
Tengo ojitos de agua  
y vestido de cristal*

*Hasta que vino Martín y se preguntó quién estaba cantando. Pensó: "Una hormiga, una flor" y entonces fue a ver.*

*Cuando Cristalita vio los ojos grandotes, dijo: "¡Hay un gigante!"*

*Pero no, era Martín y se saludaron.*

*Cristalita le contó lo que le pasaba.*

*Martín levantó las dos maderitas y la gotita saltó a la palma de la mano de Martín.*

*Le agradeció y se fue a jugar con sus hermanas, las gotitas.*

*Martina Trepal  
1ºC*

## Friends are Friends

*I like friendship, I don't like the ends,  
so I can tell you, you all are my friends.*

*Please be my friend, don't be cool  
don't be afraid, I can knit you a sweater of wool.*

*We fight with Jimena, but we are always friends  
and this little stanza here it ends.*

*But now that it's clear, don't fight with me.  
Don't cry my dear, you are very sweet.*

*María Victoria Pranteda Wisdom  
5th. form, A*

## Ama

*(escrito por Yelén Meskinis -5ºC- para obsequiarle a su mamá en el Día de la Madre)*

*Ama de casa.*

*Ama de la vida.*

*Ama del corazón que llevo noche y día.*

*Ama de esta tierra.*

*Ama de los besos que te doy todos los días.*

*Ama de mi vida.*

*Ama de este barrio.*

*Por eso hoy te deseo un muy feliz día!*

**C.A.S - 4º Año - 1996**

## Viaje a Goya

El pasado 4 de noviembre los alumnos de cuarto año partieron hacia la Provincia de Corrientes para compartir unos días con los chicos de una escuela rural ubicada en una localidad cercana a Goya.

Llevaron con ellos libros, remedios, ropa y alimentos que habían ido juntando a lo largo del año, con el objetivo de cubrir en parte las necesidades que allí tienen.

Una vez en la escuela, los chicos realizaron varias actividades: pintaron la parte externa de una de las aulas, organizaron un taller de prevención sanitaria, instalaron un sistema que les permite organizar su biblioteca y además, jugaron, conversaron y la pasaron bien.

La experiencia fue tan rica como la de años anteriores y les permitió a los alumnos conocer y participar de otra opción educativa.

*Un grupo de alumnos de 4º año durante la preparación del viaje a Goya en nuestro Colegio*



**¡¡GRACIAS!!** a todos los que colaboraron en la campaña para juntar latas; ya llegamos a 10.000 y las entregamos para que el Colegio de Discapacitados N°3 -ubicado en Av. Beiró y Segurola- las cambie por material didáctico.

Andrea, Fernanda, Guille, Paula, Analía y Marina

## Excelente actuación de los Equipos de Fútbol

### Torneo del Barker College

El pasado sábado 2 de noviembre se llevó a cabo un Torneo de Fútbol organizado por el Colegio Barker. Las actuaciones fueron fantásticas: el equipo Open se coronó campeón y el equipo Junior fue sub-campeón. Felicidades.

### Torneo ADE

Con gran expectativa, el pasado 9 de noviembre se realizó en el Colegio St. George's (Quilmes) el Torneo de Fútbol de la Asociación Deportiva Estudiantil (ADE). A pesar de la desazón que sintieron nuestros jugadores Open al perder en la final, nosotros estamos muy contentos con su actuación y los felicitamos. Lo mismo hacemos con el equipo Junior que demostró gran calidad terminando semifinalista.

# Campamento a Sierra de la Ventana

Durante cuatro días -desde el 3 hasta el 6 de noviembre- los alumnos de 1º, 2º y 3er. año disfrutaron todos juntos de un campamento educativo, continuando una actividad ya iniciada en el nivel primario.

Nuestros objetivos direccionales fueron:

- ✓ Lograr la integración de la personalidad en los aspectos de socialización, equilibrio emocional y autoafirmación.
- ✓ Lograr la convivencia con la Naturaleza descubriendo que no es necesario depredar para obtener de ella lo que necesitamos.
- ✓ Satisfacer el sentido lúdico en un ámbito natural y con elementos no convencionales.

En esta oportunidad hicimos también una apertura científica integrando al Departamento de Ciencias Biológicas en tareas de investigación de campo, aprovechando las ricas posibilidades que brinda el medio.

Sintéticamente, el programa de actividades fue el siguiente:



*Con los bolsos todavía tirados en el pasto, los chicos terminan de armar sus carpas*



*Escalando las sierras en medio de un hermoso paisaje*

	DOMINGO 03	LUNES 04	MARTES 05	MIERCOLES 06	
08:00		DESAYUNO	DESAYUNO	DESAYUNO	08:00
09:00					09:00
10:00					10:00
11:00					11:00
12:00					12:00
13:00					13:00
14:00					14:00
15:00					15:00
16:00					16:00
17:00					17:00
18:00					18:00
19:00					19:00
20:00					20:00
21:00					21:00
22:00					22:00
23:00					23:00
00:00					00:00
	ARMADO CARPAS MERIENDA		MERIENDA		
	CEÑA	HIGIENE CEÑA	HIGIENE CEÑA		
	VIANDA TENDIDA POR VOS FINES COSTUCO	PANCHOS FRUTA HIFE A LA HOLLA	SANBUCHI MILANESA HUEVO DURO VACIO SADO CON PASADITA	COMIEN EN LA LUNA	
	En los desayunos y las meriendas alternamos entre cocinar y pan con dulce de leche - napipi y jam con mermelada				

A partir de esta muy buena primera experiencia, continuaremos y profundizaremos las actividades de vida en la Naturaleza, tan importante en la formación integral del hombre.

## Depto. de Educación Física Sección Secundaria



*El grupo de Profesores y Preceptores que acompañaron a los chicos en el viaje. De izq. a der.: María Ridaio, Claudio Bianchi, Gustavo Castellí, Claudia Claverio, Patricia Recagno, Raúl Pap, Carlos Camuffo y Alejandro Arraust*

**Mensaje:** "Y si algún día viajan por el espacio y se encuentran con otras especies, representen a una humanidad de la que puedan enorgullecerse."

*Carina Leibinstein*

# Proyecto MESE

El programa MESE ofrece a los estudiantes la posibilidad de operar sus propias compañías en un ambiente que simula el verdadero mundo de los negocios. Los equipos representan empresas que comercializan un mismo producto. Cada una de ellas recibe informes acerca de su situación económica y financiera, de la industria en que operan y de la economía en general. En base a esta información, los equipos toman decisiones para hacer crecer y eficientizar su compañía en medio de un mercado competitivo. Las estrategias a tomar incluyen el precio, la producción, la comercialización, la inversión de capital, la investigación y el desarrollo. Al cabo de una serie de decisiones, la empresa más eficiente es la ganadora.



Coordinados por la Prof. Cristina Dallaglio, un grupo de alumnos de 3º y 4º año está participando de la competencia. El nombre del equipo es "Lo's Gauchos" y está integrado por: Virginia Cyngiser, Guillermina Viale, Dorita Sosinsky, Daniel Librizzi, Ezequiel Salvo y Andrés Reyes.

Les deseamos a nuestros chicos mucha suerte e ingenio en el desafío y que hagan lo mejor posible.

**Drama Workshop presentó:**

## Men... What's that?!



Basándose en el exitoso trabajo de improvisaciones realizado en 1995, el pasado 15 y 16 de noviembre el Drama Workshop presentó su nueva producción.

La creatividad, imaginación y tenacidad del grupo unido al talento de las Profesoras Celia Zubiri y Liliana Riera dieron como resultado una excelente obra, en la que implícitamente se trató el tema de las prohibiciones, el sexo, la guerra y la necesidad permanente de expresarse.

Como elemento teatral, se jugó con la imagen chaplinesca y melodramática típica del cine mudo, en homenaje al gesto virtual que reemplaza al habla como medio de comunicación. Felicitamos a las Profesoras y a los alumnos por su excelente trabajo y esperamos que el año próximo nos deleiten con una nueva producción.



*La felicidad invadió a las Profesoras Celia Zubiri y Liliana Riera*



*La oración de los actores dio resultado  
¡La obra salió muy buena!*

## Encuentro de las Artes

El pasado 16 de octubre se llevó a cabo en el Colegio St. Catherine's el 6º Encuentro de las Artes organizado por la Asociación de Colegios Bilingües (ACOBİ). El encuentro se dividió en dos áreas, la muestra de obras y la representación teatral.

En cuanto a la primera, el Departamento de Arte de VDS presentó una selección de trabajos de plástica, arte y diseño que fueron realizados por los alumnos en las asignaturas Arte del B.I. (Prof. Cristina Rochaix), Art (Prof. Bernardita Repetto) y Ed. Plástica (Prof. Silvana Da Ponte).

Los trabajos, jerarquizados en paneles diseñados para dicho evento, fueron muy destacados en creatividad, técnica y composición visual.

En cuanto al área de teatro, la Prof. Liliana Riera (Drama Workshop) presentó "Trapped", obra teatral interpretada muy elocuentemente por alumnos de 2º año.

El hecho de participar en un contexto académico similar, nos da una idea del nivel de nuestras producciones artísticas y nos sirve para relacionar, comunicar y valorizar el trabajo anual. Durante el mes de noviembre, la muestra ha sido expuesta en la biblioteca con el objeto de abrirla a toda la comunidad educativa de VDS.

## Justa del Saber

El pasado 19 de septiembre un grupo de alumnos del Primario y Secundario fueron invitados a intervenir en la Justa del Saber organizada por la Asociación de Colegios Bilingües (ACOBİ).

El evento tuvo lugar en la sede del Buenos Aires English High School y los alumnos que participaron fueron los siguientes:

### Categoría A: Nivel Primario

CASTIGLIONE, Damián  
LOPEZ, Soledad  
PARK, Min Kyu  
SECCIA, Oriana

### Categoría B: Nivel Secundario

BATTAGLIA, Daniela Carla  
CORTILETTI, María Petra  
LIBERATORE, Alejandro Martín  
TREPAT, Cecilia Gabriela

### Categoría C: Nivel Secundario

CELNIK, Martín  
OLIVA, Carlos Mario  
POMBAR, Carolina  
WALDMAN AMAYA, Marina Inés

¡Felicitaciones a todos ellos!

Obtuvimos el cuarto puesto en la calificación general entre doce Colegios participantes.

## Viajes y Visitas

### A La Plata

En el mes de septiembre, los alumnos de primer año A y B realizaron una excursión didáctica a la ciudad de La Plata donde visitaron el Museo de Ciencias Naturales y la Catedral.

En el museo observaron los impresionantes fósiles de mamíferos marinos y los gigantescos dinosaurios reconstituidos, reviviendo la historia del planeta y de los seres humanos.

Fue muy emotivo conocer el estilo gótico que decora la Catedral, junto a sus extraordinarios vitreaux.

Por último, gozaron del aire libre visitando el Zoológico de La Plata que puso fin a esta excursión didáctica.

### Al Tigre

La sinfonía de los infinitos verdes, el agua y el buen tiempo hicieron de esta visita un paseo inolvidable para los chicos de 1º y 2º, quienes el 24 de octubre fueron de excursión al Delta del Tigre con la Prof. Mónica Wille de Artigas, el Prof. Luis Echeverría y los Preceptores Pablo González Gil y Gustavo Castelli.

Visitaron el Museo Naval "Tomás Espora" y el Museo de la Reconquista admirando los tesoros allí coleccionados.

Luego recorrieron en lancha canales y ríos apreciando un paraíso tan bello como silencioso y entendiendo el motivo que llevó a escritores y celebridades a refugiarse en la paz que irradiaba ese lugar.

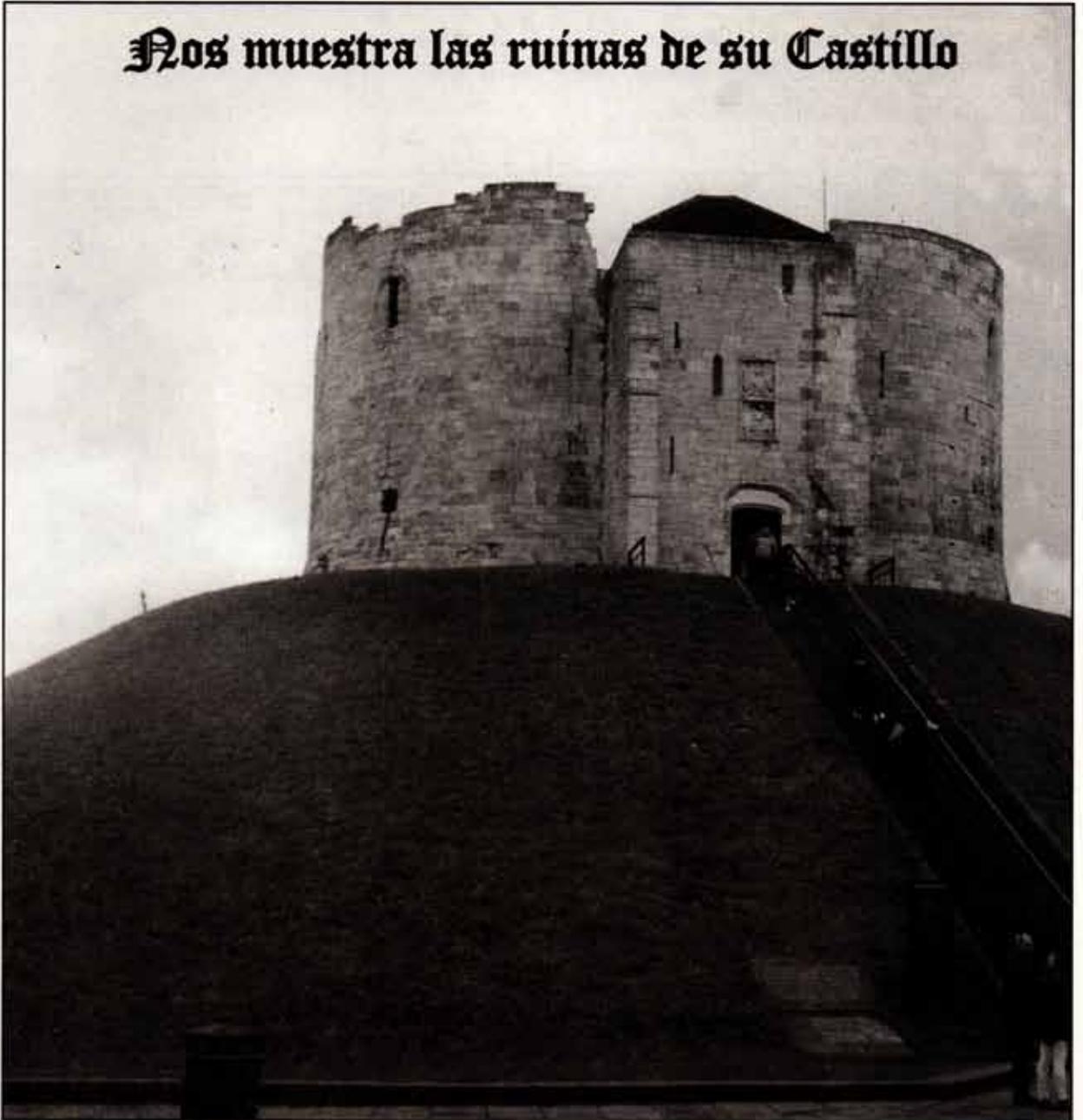
Al mediodía llegaron al recreo donde, previo almuerzo, realizaron variadas actividades. Además aprovecharon el placer de tirarse bajo la sombra de un árbol junto al río. En lo que a deportes concierne, cabe mencionar la profesional y destacada participación del medio-campista Luis Echeverría y del arquero Gustavo "Pera" Castelli con su casaca 34.

A las 3:30 PM partieron hacia el Mercado de Frutos y cuando se hizo hora de volver, subieron al micro, se acomodaron y tomaron conciencia de lo mucho que habían disfrutado.

El día 8 de noviembre, los alumnos de 4º año hicieron un viaje a la ciudad de Colonia del Sacramento en la República Oriental del Uruguay, acompañados por los Prof. de Estudio Histórico Social y Económico de la Argentina, Srta. Claudia Castangeris y Sr. Luís Echeverría. La finalidad didáctica del viaje consistió en conocer el casco histórico y el trazado de la ciudad, que fue fundada a fines del siglo XVII por los portugueses en pleno territorio español. Durante el siglo XVIII, Colonia fue el baluarte del contrabando en el Río de la Plata. En la visita, los alumnos recorrieron la Plaza Mayor, el Museo Portugués, las ruinas del Convento de San Francisco, el museo del Azulejo y una Plaza de Toros. Al atardecer, los alumnos ya cansados emprendieron el regreso hacia Buenos Aires.

# Dork

**Nos muestra las ruinas de su Castillo**



## Queridos chicos de York

En este número de NEWS todo es AZUL, todo es de YORK, pues esta house tiene todos nuestros corazones de AZUL, el color que siempre llevamos dentro, por el que trabajamos, nos esforzamos y competimos hasta hoy... que ya estamos en 5º año.

Este es el momento de nuestra despedida, nos vamos del Colegio, pero llevaremos por siempre a YORK en nuestros corazones. En los años próximos, ya como exalumnos, alentaremos a nuestra house, y ustedes, que hoy nos suceden, deberán brindar todos sus esfuerzos para lograr una sana y leal competencia.

¡Queremos a nuestra house! ¡Queremos a YORK!, pero hoy nos damos cuenta de que, ya seas de York, Kent, Windsor o Gloucester, NOSOTROS SOMOS VDS y aquí dejamos nuestros corazones... (¡aunque hoy sean de color azul!)

¡¡HASTA SIEMPRE!!

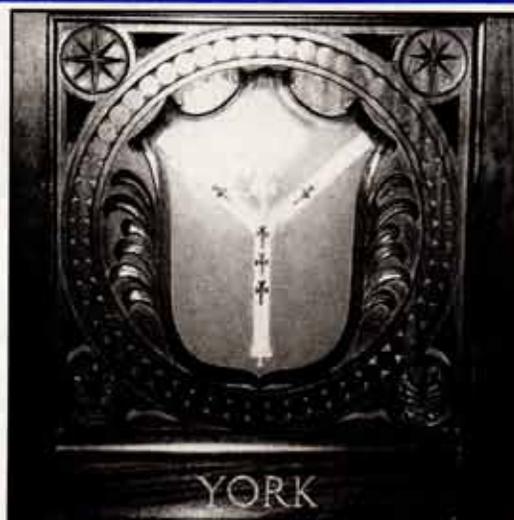
Diego Passarotti - Captain

María Luz Pizzorno - Prefect Sec.

Claudia Kim -Prefect Sec.



Diego Passarotti (Captain) y María Luz Pizzorno (Prefect)  
en un pub cerca de York, en Inglaterra



El Escudo de York

## Poesía color de York

York es un sentimiento  
una alegría que se lleva adentro.  
Es algo muy especial  
que no se puede explicar,  
tan sólo demostrar  
que se quiere de verdad.

Juan Norberto Comte

# Viaje hacia una mente mágica

**H**ijo único de un matrimonio de maestros argentinos, en la primera mitad del siglo XX nació en la ciudad de Buenos Aires Juan Norberto Comte. Graduado en el Departamento de Historia y Letras de la Universidad del Salvador, obtuvo el título de Bachiller Superior en Lenguas Modernas y luego su Licenciatura en Filosofía. Docente desde los 26 años, ingresó a VDS en 1983 y desde entonces se ha desempeñado como profesor de History, además de haber ocupado el puesto de Coordinador del Bachillerato Internacional. Si de literatura se trata, Norberto Comte lleva escritos dos libros "Antología de lo Fantástico" y "Náufragos del Horror y el Tiempo" que reúnen una variedad de cuentos relacionados con lo fantástico, el horror y el misterio. Por otra parte, ha redactado cuentos y ensayos para las revistas "2001", "Atom", "Umbral Cero" y "Cuarta Dimensión", revista en la cual también se desempeñó como Secretario de Redacción. Ha recorrido muchísimos lugares del mundo, entre los que se incluyen numerosos centros arqueológicos de Indoa-mérica y el Pacífico. Hombre de una dialéctica singular, mirada fija e ironía desbordante, intentaremos adentrarnos aquí en parte de las experiencias de su vida y en los vericuetos de su pensamiento.



Norberto Comte durante la nota que le hizo Santiago Casado

-¿Por qué tenés un interés particular por el nazismo?

-Bueno, si, el nazismo es uno de los temas que me interesan. Cuando yo era joven, antes de haberme recibido, pasé dos años en Tierra del Fuego trabajando para un complejo de dos compañías petroleras, una canadiense y otra americana. Yo trabajaba específicamente en la primera y mi función era enseñarles castellano a los canadienses, que hablaban francés por ser de la zona del Quebec. La historia fue que en Río Grande me hice muy amigo de un viejo alemán ayudante de farmacéutico, que cuando se enteró que yo descendía de franceses y alemanes comenzó a contarme una cantidad de cosas sobre la Segunda Guerra Mundial. Él había integrado las últimas camadas del Ejército Alemán que fueron al frente Ruso, pero por suerte había podido escapar en el 43. Este viejo comenzó a contarme historias sobre otro aspecto del nazismo. Él me inició en un tema que me empezó a fascinar, porque me dijo que no se había tratado de un movimiento puramente polí-

tico que se enfrentaba al capitalismo liberal o al comunismo tradicional. Este hombre me dio una serie de pistas que me llevaron después a mis propias investigaciones. Luego yo me fui de Tierra del Fuego y no tuve más contacto, no se que habrá sido de su vida, habrá muerto seguramente. Así fue como me inicié en el tema, y es realmente fascinante.

-¿Qué lado del nazismo es el que te fascina?

-Es el lado oscuro del nazismo. Es ese lado simbólico que entreabre la puerta hacia otra cosa y que tiene que ver con lo pagano, se trata de una ofensiva pagana que tiene sus raíces en un trasfondo de pureza racial. Estas cosas son en apariencia parte del sistema, pero cuando uno se va metiendo cada vez más los interrogantes comienzan a inquietar. Lo que ocurre es que el historiador oficial rechaza esto de plano. Para él hubo causas y consecuencias de tipo político, pudo haber un paganismo pero lo considera secundario. Inclusive hay autores que piensan que

Hitler no creía en las ciencias ocultas, que las rechazaba... A mí me queda un gran interrogante...

-¿Vos mostrás como docente ese otro lado de la historia?

-No, no puedo, porque la historia que nosotros enseñamos está dentro de una disciplina cartesiana... yo no puedo enseñar esto. A lo sumo hago alguna referencia cuando los chicos me preguntan el por qué de ciertos símbolos, pero nada más.

-¿Ese lado oscuro de la historia te sirve como inspiración para escribir tus cuentos?

-Sí, en último libro que publiqué yo escribí cuentos basados en esta problemática.

-¿Te basas en la realidad?

-Sí, me baso en la realidad... o meta-realidad, o pseudo-realidad.

-¿Qué otra cosa te inspira?

-La estupidez humana por ejemplo me sirve enormemente para escribir una gran cantidad de cuentos, porque no tiene límites... Nada da tanto la sensación de infinito como la imbecilidad de los hombres... Y eso a mí me nutre mucho, la desesperación por el poder... la torpeza de menospreciar a aquel que tiene talento, de tenerlo aplastado... En mi último libro hay algunos cuentos que hacen mención a este tipo de temática, como por ejemplo "La fotografía" o "Los emisarios del espacio", que habla de una escuela de Villa Devoto, que está ubicada muy cerca de la estación, donde va a enseñar una profesora de historia que ha sufrido en su vida enormemente justamente por ser inteligente; pero en esa escuela de Villa Devoto, encuentra que la requiere un grupo de alumnos que no son de esta tierra...

Otro punto que me atrae mucho es la locura, entendida como un serio desorden del espíritu que lleva a un mundo que es onírico. Muchos de los creadores, no todos, pero muchos de los creadores han estado locos. Es que el creador es un revolucionario: de la nada, saca y hace aparecer. Hay que estar un poco trastornado para hacer algo así; el hombre común trabaja, se ocupa de sus cosas, de sus estudios, sus afanes, su familia, pero no está en ese mundo... Es como si el creador pasara a otra dimensión -ahí pierde la razón- y volviera de ese paraíso con algo que nos deja desconcertados. Como decía Nietzsche, un gran filósofo alemán, "el precio de la verdad es la locura".

-Vos escribiste mucho tiempo en Cuarta Dimensión, una revista muy ligada al fenómeno OVNI. ¿Twististe alguna vez un contacto extraterrestre?

-No, jamás. En mi columna llamada Antología de lo Fantástico yo evitaba escribir sobre ese tema. En Cuarta Dimensión yo además era Secretario de Redacción y participaba del correo internacional. En una sección de la revista, recibíamos cartas de algunos suscriptores del exterior y yo las contestaba en inglés o francés.

-¿Considerás que la magia es tan importante como la razón?

-No exactamente la magia, lo que sí es importante son aquellas manifestaciones que la ciencia cartesiana rehusa a manejar, por ejemplo los fenómenos paranormales o ciertas experiencias de culturas mágicas que generan fenómenos parapsíquicos.



Portada de "Hitler y el Nazismo Mágico", uno de los fascículos que Comte escribía para la revista "Cuarta Dimensión"

-¿Qué historia te gusta más, la contemporánea o la más lejana?

-Soy un gran admirador de la Edad Media, para mí fue la edad más brillante de la historia, lo cual me valió un aplazo en la Universidad del Salvador.

-¿Por qué la Edad Media?

-Porque el hombre estaba aferrado a lo divino.

-¿Te oponés entonces a la razón?

-No, no. Yo acepto que la razón es necesaria como herramienta, pero la razón no es todo. Hay algo que va más allá y que es más importante. Recuerdo lo que dijo Albert Einstein "La imaginación es más importante que el conocimiento"... no lo digo yo, lo dijo Einstein.

-¿Ideológicamente cómo te definirías?

-(Silencio) Como una rara avis. Tengo mezcla de todo un poco. Pero soy un ente sociable, tengo muchos amigos, de todo tipo de clase social. Me gusta mucho relacionarme con la gente.

-¿Leés variedad de libros?

-No, yo no leo novelas, no leo cuentos, no leo nada. Escribir sí, pero leer no; únicamente historia o libros que me abran las puertas a otra realidad, especialmente disciplinas orientales como son el zen o el tao.

-¿Por qué no leés novelas ni cuentos?

-No puedo, es como si me aburrieran...

-¿De qué vivís?

-Yo vivo de la docencia. Doy clases en dos colegios, el Michael Ham a la mañana y el Villa Devoto a la tarde.

-¿Y con la venta de tus libros?

-¡Peero!, una miseria... no es por llorar, pero te digo como es. Con el último libro, si he llegado a totalizar 480 pesos es mucho.

-Con la docencia solamente, ¿te alcanza?

-De la forma en que yo vivo sí.

-¿Y cómo vivís?

-Yo vivo en un departamento de un ambiente, no tengo auto, estoy con mi señora, disfruto muchísimo de las caminatas. Nos dedicamos a viajar por distintos lugares del mundo y compartimos muchas cosas, nos conformamos con...

-Poco.

-No, con mucho, tenemos muchísimo. No estamos atados, bueno sí, porque todavía tenemos cosas materiales, pero tenemos que vivir en esta sociedad. Cuando uno más tiene más sufre, ese es el principio del Budismo. Es todo lo opuesto a Occidente, aquí vos tenés que tener mucho para ser feliz, y sos profundamente infeliz...

-¿No aspirás a lo que los sectores hegemónicos imponen como necesario?

-Yo tomo del establishment lo que me sirve y lo otro lo dejo de lado.

-¿Cómo es hoy un día típico de Comte?

-Es bastante tranquilo, enseño historia en las escuelas, escribo algo en mi casa y veo películas de revisión. Yo no miro televisión, tengo un video-reproductor y veo generalmente cine antiguo. Actualmente estoy haciendo el bosquejo de una novela, la primera que escribiría.

-Ya hace trece años que estás en VDS, ¿te sigue gustando lo que hacés?

-Sí, adoro mucho enseñar, me enloquece enseñar, sobre todo en primero, segundo y tercer año. No quiero decir con esto que a los chicos de cuarto o quinto no los quiera también, pero ocurre que van evolucionando y entonces la problemática que te presentan es más madura, ya no tienen la imaginación que poseían cuando eran más chicos. A medida que pasa el tiempo, con la sociedad que tenemos, el chico va sufriendo una mutación en sus sueños. En primero o segundo año todavía tiene esa mentalidad de cuento de hadas y vive en ese mundo que realmente sería deseable que existiera. A medida que pasan los años, es como si la imaginación se les fuera aplastando.

-¿Vos no la tenés aplastada?

-(Silencio) Un poco.

-¿Creés que te nutris de ellos?

-¡Claro!, exactamente, es una simbiosis. Para mi es un placer... poder enseñarles, poder contarles, poder hablarles, verlos crecer...

-Cuando yo era alumno, me acuerdo que una vez dijiste que había que enamorarse...

-(Sonríe) ¡Ahh! ¡El amor es fascinante! Cuando veo a mis chicos salir en pareja, sobre todo los de cuarto y quinto, me reconforta muchísimo. Para mi el amor humano tiene un valor importantísimo, es una experiencia tan interesante... Realmente despierta ese mundo de hadas. Cuando la mujer y el hombre se enamoran, no tienen ojos para otra cosa. ¡Es tan hermoso tener proyectos! Es tan lindo ver a los chicos esperando "¡ay, cuando Comte terminará la clase, qué plomo!" para ir a encontrarse con el ser querido...

-¿Te gusta observar a los chicos en esa situación?

-Sí, porque me hace acordar a mí. Yo era muy enamorado de joven... Es mejor haber amado y haber perdido que nunca haber amado... Hay que amar,

enamorarse auténticamente y entregarse... Es algo único.

*-¿Vos estás enamorado?*

-Sí, sí. Ya no es el amor obviamente de los dieciocho años... Después de haber pasado por el purgatorio, el infierno y el cielo, uno lógicamente queda medio chamuscado, pero igualmente es una experiencia muy linda. Me gusta ver a la gente contenta, porque de esa manera, como dicen en la India, se establece una especie de cadena y el bienestar ajeno te llega a vos. Eso es lo que no puede entender el mediocre y el perverso...

*-¿Cómo definirías tu relación con los alumnos?*

-Yo creo que es lúdica, soy otro chico. Para poder enseñarles hay que transformarse en un chico, con mentalidad de grande. Por supuesto, lo difícil es poner los límites, pero fundamentalmente la atmósfera en la clase debe ser esa.

*-Te manejas mucho con la ironía.*

-Sí, lo que ocurre es que la ironía es un resabio que no me puedo sacar, porque estos últimos años se me ha venido agudizando a raíz de mucho sufrimiento que he tenido que pasar. Como no soy sabio, no lo he logrado sublimar y entonces me ha llevado a ser irónico. Esto es algo negativo, no debería ser así. Ocurre que no soy brillante, no tengo luz en el rostro... William Blake, un poeta, decía que "aquel que no tiene luz en el rostro jamás será una estrella"; yo no soy una estrella, soy un ser humano que busca un camino, y la ironía es el resultado de un resentimiento, de un dolor que se me ha producido; eso un hombre sabio lo deja de lado.

*-¿Qué te motiva en la vida? ¿Qué cosas todavía no hiciste y te gustaría hacer?*

-Abrir más puertas, seguir descubriendo más cosas, no sólo en la gente, sino en la realidad de todos los días. Buenos Aires es una ciudad fascinante... ¡es una ciudad única... es una ciudad imposible! Conociendo otras ciudades del mundo, Buenos Aires me resulta decadente y sublime, una contradicción viviente... La Argentina es un país de ciencia ficción... ¡Me alegro tanto de vivir en este caos sublime! Aquí las puertas se pueden abrir.

*-¿Qué es abrir puertas para vos?*

-Para mi abrir puertas es por ejemplo encontrarse en el Café Tortoni una tarde y darse cuenta de que uno está a un paso de Nueva Delhi, a un paso de Bombay... El Tortoni en verano tiene una atmósfera que te hace acordar a otro lugar... esas columnas enor-

mes en mármol de Jaja... De pronto te da la impresión de que se ha abierto un pasadizo, mientras estás ahí, tomando tu café irlandés. Y de repente una puerta se abre, entra el mozo, pero ya no es el mozo...

*-¿No depende más de la gente que va al Tortoni que del lugar en sí?*

-Yo creo que el lugar atrae a la gente y después se hace un círculo vicioso. Cada sitio tiene un símbolo muy especial. Existe una geografía mágica.

*-¿Te gusta tanto vivir en el caos de la Argentina? ¿Te parece que sale algo bueno de él?*

-Me parece que del caos sale algo lindo.

*-Pero igualmente hay pobreza, hay dolor en la gente...*

-Justamente eso es lo que enriquece el espíritu. Si no hubiese dolor, si no hubiese infierno, no habría paraíso. Para poder apreciar la grandeza de Dios, tenemos que tocar el infierno.

*-Vos sos creyente...*

-Sí, yo creo en Dios profundamente, y lo que es más, creo en el diablo, lo cual es más terrible. Hay gente que de tanto olvidarse del diablo, se ha olvidado de Dios. Yo creo que existe el mal, y existe en un estado purísimo... hay un mal que es como una flor muy rara, es el mal absoluto, el mal que de alguna manera evocó un individuo como este... (Señala una foto de Hitler que está sobre la mesa)

*-¿Ves en Hitler la personificación del diablo?*

-Yo a él lo veo como un instrumento de una voluntad lejana del mal.

*-¿Encontrás algún otro personaje en la historia con características parecidas?*

-(Silencio) No. No podría decir que Stalin fuera un personaje similar a Hitler. La maldad, la perversidad, la crueldad de Stalin tenía ribetes humanos, con todos los millones de muertos que tiene sobre su cabeza. Hitler, en cambio, sin tener semejante cantidad de millones de muertos, fue completamente distinto...

¡Es tan larga la historia...!

*Y así se fue. Tomó sus libros, se despidió y emprendió viaje hacia uno de esos lugares mágicos que a él tanto lo fascinan. Abrió la puerta, dejó su maletín sobre la mesa y colgó el platisferio delante del pizarrón. Tercer año lo estaba esperando. El juego estaba por comenzar.*

# Profesores de Raza

En el acto por el Día de la Raza, los Profesores de Educación Física decidieron ser protagonistas y copar el escenario. Pero no se trató de algo improvisado, sino que se prepararon en serio para la ocasión y se aparecieron con impecables disfraces para interpretar a los personajes.

La relación entre el Día de la Raza y el deporte fue muy ingeniosa y la representación hizo reír a todos los presentes, sobre todo a los propios protagonistas, que no dudaron ni un segundo en burlarse de sí mismos.

Finalmente, los protagonistas -con aires de estrellato- posaron frente a las incisivas cámaras de los paparazzis presentes que no desperdiciaron la ocasión de llevarse un recuerdo de las estrellas.



*Todo el elenco presente. Profundamente embebidos en sus personajes, los Profesores-actores no se pueden despegar de sus atuendos*



*La Profesora Irene Scally y su interpretación de "la Holandesa"*



*Ovidio Sodor, nuestro gaucho argentino, con un traje realmente impecable*

## ¿Quién es Sandro Benedetto?

Todos saben que es Profesor de Música en la primaria, pero si indagamos un poco mas ¿quién conoce sobre sus estudios o sobre sus otras ocupaciones? A continuación encontrarán algunas respuestas. Sandro Benedetto es Licenciado en Arte egresado de la Universidad de Buenos Aires. Además se recibió en el Conservatorio Nacional como Profesor Nacional de Música y es egresado de la Carrera de Arreglos y Composición del Instituto Tecnológico de Música Contemporánea.

Actualmente es Profesor de Introducción al Lenguaje Musical en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA y es docente investigador de la misma Universidad.

Una frase: "El mejor método de aprendizaje es el entusiasmo (...) Hay que descubrir las posibilidades de crear, tocar y poder expresarse a través de la música."

*Sandro Benedetto, en un acto del Colegio, rodeado de todos los chicos*



## Nacimientos

\* El sábado 2 de noviembre nació Ignacio Andrés, el cuarto hijo de la maestra de Primaria Castellano Miriam Vales. ¡Felicitaciones!



## ¡Carlos Camuffo fue papá!

Por segunda vez en su agitada vida de Gran DT, Carlos Camuffo fue papá, pero esta vez se trató de un varoncito. El 24 de octubre nació Matías, el nuevo amor de su vida.

## Casamientos

El sábado 28 de Septiembre, la docente de Primaria Castellano Fernanda Álvarez se casó con su amor, el Sr. Fernando Adrián Díaz. ¡Muchas felicidades!

## Designación para Ovidio

Ovidio Sodor, Jefe del Departamento de Educación Física Primaria, fue nombrado por la Asociación Amateur Argentina de Hockey sobre Césped como jefe de equipo del Seleccionado Masculino Juvenil de Hockey sobre Césped. ¡Felicitaciones!

## Conferencia del Dr. López Murphy

Continuando la línea de reflexión iniciada con el seminario del Dr. Juan Carlos De Pablo, el pasado 6 de noviembre el Dr. López Murphy dictó en VDS la conferencia "La economía argentina desde el regreso de la democracia y proyección en el siglo XXI". La entrada fue libre y gratuita y la temática analizada fue de gran interés.

*Sentado, el Dr. López Murphy escucha la presentación del Presidente de la Asoc. Civil de VDS, Dr. José B. Santos, frente a los asistentes*



## Visita del Obispo Auxiliar de Buenos Aires

El pasado 24 de septiembre, el Monseñor Raúl Omar Rossi, Obispo Auxiliar de Buenos Aires y Vicario de la Zona Devoto, visitó nuestro Colegio junto al Párroco de la Iglesia San Juan Bautista, Hernán Tumulty, siendo el Villa Devoto School un Colegio no confesional.



*El Obispo en una charla con los alumnos*

## **CENTRO DE EX-ALUMNOS VDS**

En la noche del pasado 2 de noviembre, se realizó la IX Cena Anual de Ex-Alumnos del Villa Devoto School.

Hemos recibido muchos ex-alumnos de distintas promociones, así como también a los Directores y Profesores, Sra. C. Miles, Sr. Luis Dourrón, Srta. Toro, Sra. Ada Franzoni, Sra. P. Gerdes y el Dr. Juan García. Además, contamos con la presencia del Dr. Santos, Presidente de la Asoc. Civil del Colegio.

Esa noche, festejamos los 25 años de egresados de la promoción 1971 entregándoles las medallas correspondientes y descubriendo la placa recordatoria. Luego los escuchamos cantar el antiguo Himno del Colegio y algunas canciones especialmente preparadas por ellos, ayudados por la guitarra del Sr. José Bello.

Un grupo de alumnos de 4º año colaboraron con nosotros en la atención de las mesas.

La fiesta finalizó a las 2:30hs. con una copa de champagne.

Agradecemos a las autoridades del Colegio y a todos aquellos que colaboraron para que este evento fuera posible.

**A TODOS LOS EX-ALUMNOS DEL VILLA DEVOTO SCHOOL**  
**SABADO 30 DE NOVIEMBRE 1996**  
**CAMPEONATO DE FUTBOL DE**  
**EX-ALUMNOS**

**INSCRIPCION: LLAMANOS AL 504-3682 DE 9 A 12 HS.**

## **Asociación de Padres del Villa Devoto School**

El pasado 23 de octubre, hemos llevado a cabo en forma conjunta con alumnos de 4º año un desfile de modas que adquirió un brillo destacable.

Con estas líneas queremos agradecer especialmente a las mamás que colaboraron, a los alumnos de primaria y secundaria que con gracia especial recorrieron la pasarela mostrando los modelos, a los alumnos de 4º año que tanto trabajaron y a las firmas que nos facilitaron las prendas e hicieron lucir a nuestros chicos y chicas. Por otra parte, aprovechando ésta, una de las últimas comunicaciones del año, queremos saludar a toda la comunidad de VDS y enviar un especial agradecimiento a quienes nos han apoyado. Invitamos a todos los que tengan inquietudes de participación a sumarse a esta Asociación. Nos reunimos en el Colegio a las 19 hs. los 3os. jueves de cada mes y tenemos instalado un buzón en la librería para la recepción de ideas. Muchas Gracias.



# Nuestros egresados y sus carreras

## 5º Año 'A'

ALUMNO	CARRERA	UNIVERSIDAD
ALECHA, Facundo Martín	Ingeniería Industrial	UBA
BENVENUTI, María Gabriela	Relaciones Internacionales	Universidad del Salvador
CASADO, Cesira Desireé	Relaciones Internacionales	Universidad del Salvador
DE CARLO, Marianela Ester	Administración de Empresas	UADE
FANTON, Diego Andrés	Ingeniería	UBA
FIDEL, Paula Jéssica	Psicología	UBA
FORSBERG, Sven Eric	Medicina	UBA
GEADA, Fabricio Matías	Administración de Empresas	UB
GIACOSA, Carina Cecilia	Arquitectura	UBA
GRANDI, Nicolás	Dirección de Cine	Universidad del Cine
GRYNSZPANCHOLC, Jonathan	Ciencias Económicas	UB
KIM, Claudia	Medicina	UBA
KOK, Steven Alexander	Ingeniería Electrónica	ITBA
LEGUIZAMON, Luciano	Medicina	UBA
LIBRIZZI, Germán	Ciencias Económicas	UCA
LOPEZ BRAVO, Alfredo	Derecho	UBA
MILOZ, Natalia Alejandra	Medicina	Universidad del Salvador
MULE, Carolina Soledad	Ciencias de la Comunicación	UBA
PASSAROTTI, Diego Román	Relaciones Industriales	Universidad de Morón
RICCI, Diego Alejandro		
ROITMAN, Patricio	Medicina	UBA
ROZIN, Sebastián Carlos	Ciencias Económicas	UBA
TVARDEK, Ezequiel	Ciencias Económicas	Universidad de San Andrés
ZINO GUTIERREZ, Christian Javier	Ciencias Comunicacionales	UCES

## 5º Año 'B'

ALUMNO	CARRERA	UNIVERSIDAD
ALLO, Jéssica Romina	Relaciones Internacionales	Universidad de San Andrés
AREAN, Axel Matías	Medicina	UBA
BASSO MORROW, Santiago José María	Ingeniería	UBA
CANO, Florencia Paula	Bioingeniería	En EEUU
CASASCO, Juan Pablo	Medicina	UBA
COBOS, Mariela Valeria		
GEANDET, Ariel Héctor	Economía	Instituto Di Tella
GONZALEZ, Javier Marcelo	Ciencias Políticas	UBA
LE FOSSE, Valeria Lilian	Hotelería	IBAHRS
PIZZORNO, María Luz	Relaciones Públicas	UADE
PRIETO, Guillermo Alejandro	Ciencias de la Comunicación	UBA
RODRIGUEZ, Nicolás Gonzalo	Ciencias Económicas	UBA
RUANO del REY, Martín	Abogacía	UBA
SARRAPOCHIELLO, Frank Víctor	Comercio Exterior	Instituto Di Tella
TARDIO VELASCO, Martín	Ingeniería Industrial	ITBA
VIDAL, Julián Fernando	Ingeniería Informática	ITBA
YACOPINO, María Sol	Ciencias Económicas	UBA

5º Año 'A'



5º Año 'B'

Diagramación e Impresión: EDIPUBLI s.a. - Concepción Arenal 4864 - Tel. 854-7085/449-2542